

**Joibe 29**  
S. Costant vescul

**Domenie prin di Fevrâr**  
S. Verdiane

**Miercus 4**  
S. Gjilbert

**Il proverbi**  
A Sant Blâs  
il frêt al taie il nâs



**Il soreli**  
Ai 29 al jeve aes 7.31  
e al va a mont aes 17.09

**Vinars 30**  
S. Martine

**Lunis 2**  
Presentazion dal Signôr

**Il timp**  
Zornadis di nêf

**Lis voris dal mès**  
Dispedait cjarandis e pomârs. Si à di fâ un tai net e sec, ae distance juste dal butûl, il plui pussibil inclinât



**La lune**  
Ai 4 lune plene

**Sabide 31**  
S. Zuan Bosco predi

**Martars 3**  
S. Blâs vescul



**TAVAGNÀ**  
**Leturis pai frutins tai nîts**

Lei al fâs ben, di piçui in sù. Ve chi parcè il Comun di Tavagnà al organize trê dopomisdîs di leture intai nîts dal teritori comunâl. A son indreçâts a ducj i frutins di etât jenfri i 18 e i 36 mès. La iniziative e puarte la firme dal Comun adun cul asil comunâl pai frutins Bruco Nido (Culugne), cul nît MâpàMondo (Dedeà) e cul IppoNido (Felet) e si rivarà a fâle mediant la disponibilitât dai letôrs volontaris, za atîfs inte suaze dal proget «Nassûts par lei». Il prin apontament al cole sabide ai 31 di Zenâr, des 4 dopomisdîs aes 5, tal nît MâpàMondo in vie Centrâl a Dedeà. La ativitat e previôt no plui di 15 frutins, ognidun compagnât dome di un gjenitor, par resons di spazi, cence bisugne di prenotazion. Chei altris doi incuintris si fasaran compagn, dome che a son fissâts pe domenie dopodimisdî. L'asil comunâl di Culugne, Bruco Nido, al vierzarà lis puartis ai frutins di Tavagnà, domenie ai 22 di Fevrâr, des 4 dopodimisdîs aes 5, e l'IppoNido, che si cjate in vie Alpe Adria, a Felet, al darà acet ai letôrs volontaris e ai piçui la domenie ai 29 di Març. «O vin pensât – a sclarissin Ornella Comuzzo, assessore ae Culture, e Erica Beltrame, assessore ae Infanzie – di ufrî un dopomisdî diferent pai fruts plui piçui. Il Comun di Tavagnà, di un pôc di timp incâ, al à ativât une vore di iniziative cun chê di prudelâ la buine pratiche de leture, mediant la colaborazion fundamentâl dai letôrs volontaris. Cun di plui che i gjestôrs dai nîts a àn acetât a colp e cun entusiasim la idee di vierzi lis puartis des lôr strukturis pai dopomisdîs dedicâts ae leture». Partant i locâi a saran furnîts cun cussins o tapêts par ricevi i piçui. La ativitat e je vierte a ducj i frutins, ancje a chei che no frecuentin i trê nîts cjapâts dentri di cheste iniziative.

**VILECJAZE DI LISTIZE**  
**Storie eretiche dal Friûl**

«In file», la rassegna culturâl di Invier de Associazione Colonos, e va indevant vinars ai 30 di Zenâr, aes 8 e mieze di sere, al agriturisim ai Colonos di Vilecjaze di Listize, cu lis relazionis di Angelo Floramo e Marco Maria Tosolini, che a pituraran une storie eretiche dal Friûl, ancje cul supuart di documents audio e video.

**DAEL**  
**Madonutis tal lunari**



Al è fat dut in lenghe furlane il lunari pal 2015 di Sot dal Tor, il periodic di Dael dedicât ai siei emigrants tal forest, cu la colaborazion dal Circul culturâl Navarca. Terme dal lunari a son lis

Madonutis pituradis su lis cjasis di Dael e des sôs frazionis in segn di devozion, preiere, ringraziament o confuart, ilustradis dal daelot Michele Nardon (te foto, chê su la cjase Baldassini-Pletti, in Borc dai Fraris).

Un gnûf «database» dai corejonâi tal forest. Oportunitât di formazion pai students de Universitât dal Friûl a tacâ dal prossim an academic

# Emigrants a pro dai zovins

«Il sium al è che la Italie, la Europe a tornin a cori – al dîs Mauro Pascolini, referent dal proget –. La scomesse e je chê di formâ i zovins, zovins inovatîfs, di fâ lavorâ in Friûl»

**U**N IMPREST PAR DÂ ai zovins furlans une oportunitât di formazion. In struc, al è chest l'obietif dal proget de Universitât dal Friûl par meti in pîts un «database» dai corejonâi che a vivin tal forest. Nissune gnove, a pensâ ben. Elencs di furlans tal forest a 'nd è ator e l'ateneu nol à chê di soreponisi cun chei. La idee, però, e je une altre: creâ une liste che e sedi funzional al proget di inserî students, in cors o daspò laureâts, in aziendis o li di professioniscj furlans fûr de Patrie, par formâju. Un elenc duncje une vore smirât, fat a partî des basis di dâts za esistintis des associazions dai emigrants (dal Ent Friûl tal mont cui Fogolârs Furlans, che e je za une convenzion cuadi, al Efascce, l'Ent furlan assisistence sociâl culturâl emigrants, pal pordenonês), ma massime doprant la rê, chê dai social network in particolâr.

«Cumò si formarà il grup di lavôr che al metarà jù lis metodologiis cîrînt di sfrutâ al massim lis potenzialitâts dal mont digjital – al spieghje il referent **Mauro Pascolini**, delegât de Universitât di Udin pai corejonâi tal forest e docent di Gjeografie –. Dentri de fin de Vierte o pensin di vè il prin nucl dal elenc, par podè tacâ cul gnûf an academic cul proget». I zovins a podaran cussî cognossi furlans che a àn vût sucès tal forest, inressi la lôr preparazion e lis lôr competencis, par po metilîs in vore a pro de economie furlane. Nissune fughe dai çurviei, come che si dîs. «Il sium al è che la Italie, la Europe a tornin a cori – al dîs Pascolini –. La scomesse e je chê di formâ i zovins, zovins inovatîfs, di fâ lavorâ in

Friûl». De bande dai professioniscj e imprenditôrs furlans tal forest, «al è interès». Ancje di resint, al conte Pascolini, tai moments di incuintri anuâi dai emigrants e ta chei inmaneâts tal ateneu, «o vin viodût che e je une seconde e une tierce gjenerazion di fis di emigrants, inserîts ad in plen tal forest, che a àn cetante voie di tornâ a cjapâ sù i leams cu la tiere di origin dai gjenitôrs o dai nonos, no sul fil de nostalgjie, ma de eficacie dai rapuarts, par valorizâ il Friûl tal forest, dal sigûr, ma massime par vè un scambi inovatîf, di cressite personâl e professionâl cu lis gjenerazions che si formin in Friûl».

Il proget de Universitât al è sostignût de Provincie di Udin cun 10 mil euros, «fondamentâi come startup par cheste iniziative». L'ent di Palaç Belgrât al conferme la sô poie ae ativitat dal ateneu furlan cun altris 80 mil euros pal an academic 2014-2015. La cuote, su la fonde di un protocol specific di intese firmât pôc timp indaûr tra Provincie e ateneu, e finanziaer di viers interventis oltri ae realizazion dal «database» cul elenc dai corejonâi che a vivin tal forest: lis ativitâts de facultât di sciencis motorîis, il proget di ricerce archeologjiche «Anaxum» e trê assegns di ricerce inmò di definî, un, si vorès, su la figure di pre Zaneto, ven a stâi pre Giovanni Schiff, innomenât predi poete che al scrîve passe 100 mil viers, cûnçâts di grande ironie, su lis pagjinis dal setemanâl «la Vita Cattolica». Nassût tal 1872 a Porpêt e muart tal 1947 a Percût, li che al è stât plevan par 36 agns, a pre Zaneto i tocjâ, tai agns Trente, par vie des leçs fassistis che a improbivîn di doprâ i dialets, di



De bande dai professioniscj e imprenditôrs furlans tal forest al è interès pal proget dal ateneu furlan sostignût de Provincie di Udin.

no podè scrivi par tancj agns poesiis te sô lenghe mari, ma no si pierdè par chest, anzi: si metè a poetâ intun lengaç inventât, strambalât, a miezis tra il furlan e il talian, cussî che al menave pal boro ancje chei che jal vevin improibît.

Peât al proget dal «database», la Universitât dal Friûl e à ancje chê di tacâ a colaborâ cui corejonâi tal forest par creâ, li dal ateneu, un centri de memorie de emigrazion (ae direzion [www.ammer-fvg.org](http://www.ammer-fvg.org) si pues za consultâ un archivi multimediâl che al met adun fotos, documents e intervistis su la emigrazion regional tal mont, fat in colaborazion cu la Universitât di Udin), ma ancje de identitât furlane tal forest. Il proget, al marche Pascolini, al è peât ae disponibilitât di spazis; si pense ae caserme Savorgnan. «Al sarà necessari colegâ dutis chestis iniziative, meti in rê i sogjets singui, i Fogolârs, i laureâts che a lavorin tal forest, lis impresis, lis associazions: un lavoron, ma bon par dâ une leture diferente de gnove emigrazion».

ERIKA ADAMI

**La Regjon e taie. Fontanini al domande risorsis pe cartelonistiche plurilengâl**

La mancjance di fonts pe cartelonistiche turistiche tal ripart dal esercizi finanziari 2013 de leç 482/99 de bande de Regjon, e bloche la operazion di rinovament dai panei inviate de Provincie di Udin. Il president Pietro Fontanini al sburte par che la Regjon e dedi une poie economiche par dâ continuitât ae iniziative. Destinatarî de richieste al è l'assessor regionâl Gianni Torrenti. «Dal 2005 fin vuè a son stâts sistemâts plui di 600 cartei – par un investiment total di 120 mil euro – sui 1000 distribuits su dut il teritori dongje di sîts di interès turistic. Il proget di ricualificazion

al previôt la sostituzion des vecjîs peliculis cun chês gnovis che a àn tescj descritîfs in trê lenghis (talian, inglès e te lenghe minoritarie: furlan, sloven o todesc, daûr de delimitazion teritoriâl e linguistiche dal lûc dulà che al è metût il cartel). Cussî proponûts, chesj struments a son une buine ocasion sedi pe promozion dal teritori sedi pe valorizazion des lenghis minoritariis». Intai agns passâts la ricualificazion e vignive sostignude dal ent midiant fonts de leç 482/99 che, però, pal 2013 a vignaran assegnâts dome ai sportei linguistics pal furlan e todesc. «Une maniere sbaliade de

bande de Regjon di doprâ i fonts dal Stât – al dîs Fontanini – che a varessin di jessi in part riservâts ancje aes iniziative di promozion dal teritori come la poie ae cartelonistiche turistiche plurilengâl». Fontanini al ricuarde che lis risorsis dal Stât de 482/99 a àn di cjatâ tal teritori la lôr atuazion miôr par chel che al rivuarde la tutele des lenghis minoritariis. La Provincie e vûl continuâ tal proget di ricualificazion metint a puest 200 cartei, metât di chei inmò di sistemâ, ancje daûr des domandis di intervent e di sostituzion dai panei ruvinâts. La spese calcolade e je di 24 mil euro.

## Storie de art furlane in lenghe/4

### A Doberdò dal Lâc i insediamenti plui vecjos

**A**NCJE IL FRIÛL ORIENTÂL al à une vore di insediamenti preistorics, la grande part a son stâts cjatâts in zonis di culine, par vie de formazion dal teren. Il periodi plui vieri de etât de pier e si cjate tal Cjastielat di Doberdò sul Lâc, dulà che a son stâts cjatâts dai rescj in superficie e dilunc di un sgjâf, che o podin metilu tal epipaleolitic mesolitic, che al è dividût in 4 moments. Dongje Mosse si son cjatâts dôs manariis, un martiel e ancje altri reperts. Intune altre date a son stâts cjatâts altris trê manariis in pier e slisse conservadis tal Museu de storie e art di Gurize.

Dongje Sant Laurinç dal Lusing a son vignûts ae lûs diviers manufats in silice e fruons di ceramiche. A Caprive tal 1967 une vore di materiâl litic (piere) e ceramiche de fase final de ete dal bronç; daspò une manarie in pier e slisse ben conservade. Ancje dongje di Breçan a son stâts cjatâts dai struments litics in silice e ceramiche, viodût i pôcs elements nol è pussibil dâ une datazion juste.

Sul mont di Migjee forsît sede di un cjastelîr, si è recuperât cualchi toc in silice e pier, ma pal plui fruons di ceramiche. Al è dubiôs dâi une date juste a chesj tocs, invezeit ai fragments di fier si po dî che a son dal

tierç periodi «atestino» te ete dal fier. La mancjance di stazions cun reperts neolitics in Friûl al è un vueit che no si sa spiegâ, al dimostre che l'om preistoric nol jere.

La ete dai metai e je, invezeit, ben rapresentade, cun diviers reperts di grant interès, come a Redipulie, Roncjis, Migjee in localitât Sant Antoni, Sante Lusie, Foian, Cjaurêt, vuè no plui taliane.

**Sgjâfs de mont al mâr**

Al è clâr che te preistorie la part artistiche e je une vore limitade. O vin podût cognossi la storie sgarfant tai sgjâfs, tai landris, dulà che si podeve

presumi la lôr presince, e cheste da lis monts al mâr, ma soredu te planure, in particolâr tai cjastelîrs, che a son formâts di piçui cuei dulà che si riparavin i nuclis des fameis cun sistemis difensîf, sedi pai nemâi, ma soredu par altris tribûs che no le pensavin come lôr. Lassantus reperts, prime in pier, po in vues e ae fin di bronç e fier lavorât, par ûs de famee, pai lavôrs e soredu par bilisiâ i induments e pes cjaveladis des feminis.

Cussî o vin podût cjatâ fiubis, vâs, anforis, armis in particolâr de ete dal bronç, che a àn dimostrât la presince dal om preistoric te nestre tiere, an-



Te foto: il Cjastielat sul fonts che si riflet sul lâc di Doberdò.

cje cuntun voli artistic. Di sigûr no son restâts ogjets di grande art.

BEPi AGOSTINIS